

學生專業共同學習小組 成果報告書

填表日期：111 年 06 月 13 日

小組名稱		韓語初級共同學習小組			
學習主題		☐ 各式競賽 ☒ 專業證照 ☐ 科技部計畫 ☐ 教師檢定 ☐ 研究所考試 ☐ 公職考試			
指導老師		傅濟功老師			
成員總人數總計__5__人 (大學部成員人數__5__人，碩士班成員人數____人)					
組長姓名		金O賢		組長連絡電話	09XX-XXX-XXX
組長電子信箱		Skgus7777777@gmail.com			
成員姓名		學號	系所名稱	學級	備註
1	陳O霏	10712119	資管四	☒ 大學部 ☐ 研究所	
2	毛O惠	10712106	資管四	☒ 大學部 ☐ 研究所	
3	黃O恩	10901129	教育二	☒ 大學部 ☐ 研究所	
4	王O文	10714144	華語四	☒ 大學部 ☐ 研究所	
5	詹O萱	11015106	心動一	☒ 大學部 ☐ 研究所	
6				☐ 大學部 ☐ 研究所	
7				☐ 大學部 ☐ 研究所	
8				☐ 大學部 ☐ 研究所	

學生專業共同學習小組成果報告

成立宗旨 【註：字數需超過 200 字】

(請說明組成學習小組的起源，以及成立之宗旨、目的、特色，請詳述。)

本小組成員多為華語文學系之對外華語教學專業學生，為因應專業需求，並提昇未來就業技能，本小組學生需具備除英語外之第二甚或第三種以上的外語能力。且本小組之就讀系所每年暑假有前往韓國的海外實習機會，為提昇未來於現場對外教學能力，增加就業競爭力，需要備妥實用韓語能力。本小組請華語系傅濟功老師擔任指導老師，期望以標準的口音協助小組成員學習韓語並同時分享韓國相關文化知識，在教教學之餘，也引起同學學習興趣與文化知識，相信能夠使小組成員們得到最好的學習環境及學習效果。

共學時間		共學地點	預定進度	實際進度
1	111/3/4 9:00-11:00	線上課	第 1 課 書在桌子上	第一課單字、文法與表現，句型一
2	111/3/12 9:00-11:00	線上課	第 2 課 這個多少錢？	第二課文法與表現，句型練習
3	111/3/19 9:00-11:00	線上課	第 3 課 請給我兩個蘋果一根香蕉	第三課文法與表現，句型練習
4	111/3/26 9:00-11:00	線上課	第 4 課 現在哪裏？	第四課文法與表現，句型練習
5	111/4/3 9:00-11:00	線上課	第 5 課 星期幾去健身房？	第五課單字，文法與表現，句型練習
6	111/4/10 9:00-11:00	線上課	第 6 課 復習 1	第六課單字 文法與表現，句型練習
7	111/4/17 9:00-11:00	線上課	第 7 課 何時來韓國的呢？	第七課單字，文法與表現，句型練習
8	111/4/24 9:00-11:00	線上課	第 8 課 我想吃泡菜鍋	第八課 文法與表現，句型練習
9	111/5/20 9:00-11:00	線上課	第 9 課 你喜歡什麼運動？	第九課 文法與表現，句型練習
10	111/5/27	線上課	第 10 課 復習 2	第十課復習，文法與表現，句型

	9:00-11:00			練習
學習成果量化成效 (需佐證相關資料) (請依照實際規劃填報，若無規劃之項目，請填入 N/A)				
項目		達成值	項目	達成值
競賽參賽數/或獎數			公職考試報考人次	
師院大會考平均分數			研究所報考人次/錄取人次	
專業證照報考人次/通過數			大專生科技部計畫申請數/通過數	
執行成果 【註：字數需超過 1000 字】 (請說明參與共學小組在規畫下的分享討論過程，對於成員之實際裨益，及能提供其他學生觀摩之處。)				
本共學小組成員中，大多數適齡基礎的初學者，只有一位有意願報名 TOPIK I 檢定，而其他成員則表示希望能多學習外語，以提高自我能力，身處於變化多端的世代，大家都不可否認，外語能力是不可多得的珍貴實力，也是提升自我價值的好方法。學習的過程本來就是一個提升自我的過程，刺激頭腦活動，讓它始終處於活躍狀態，而且，會學了也能帶給自己一種成就感。 近年來韓國文化的流行文化已傳播至世界各地，不只是大家所熟知的「韓流」，韓國成熟的企業型態也影響著全世界，除了因興趣而來學習的成員之外，本校華語系對韓國的華語教學市場也有一定時間的耕耘，因此也另有成員表示未來不排除赴越發展華語教學事業，學習韓文不只跟上了流行，也與自身的專業有相當的關連。 此外，學習一門新的外語也是增加工作機遇的方法，這幾年來台韓的合作越發緊密，台灣獨特的文化風俗也在韓國國內引起了「台灣風」的流行，熱鬧的都市商圈，時常可見得賣台灣食物的店家，珍珠奶茶、糖葫蘆、三明治等美食也成功帶起了韓國人對台灣的興趣，台灣也成為韓國人到國外旅遊的優先選擇，除了過往所建立的科技業交流，現在台韓之間的經濟往來，已超越我們過往所了解，因此可以想見，學習韓文的應用範圍也更加寬廣。而在韓國學習中文的趨勢也尚未削減，臺灣身為華語圈國家，華語教學機會自然擁有優勢，學習韓語增強了自身的競爭力，所以學會了韓語，也就同時的為自己的華語教學生涯規劃上留下良好鋪墊。 本共學小組可供其他共學小組觀摩之處在於管理電子化，首先是訊息通知、課後交流 e 化、即時且有效率，每週共學心得亦使用數位工具統一管理，並和系上同期其他共學小組共組共學小組協作平臺，能統整多期共學小組，互相交流共學狀況，達到資源交流，並可供後進學弟妹以茲未來共學小組經營參考，而在供學生本身觀摩上為本共學小組學習氣氛融洽，多數人學習態度良好，願意互相協助交流， 甚至是在課後也會提出課程相關問題一起討論，形成良好的學習氣氛，更提高了學習意願與效率。另外，本共學小組的班規制度也可供其他共學小組參考，因班規制度能有效管理				

成員出 / 缺席、學習態度、共學精神等等，比起無班規之共學小組更有向心力，也因此，會留下來在本共學小組學習之成員，多數積極參與了討論，表現自己的學習能力，本共學小組在教學過程中也會應學生學習狀況調整進度，並抓重點，擺脫形式教學，注重學生內化和產出的培養過程！韓語老師口說教學規劃上首先教大家認識基本的子母音，並一個一個糾正同學的發音，以便讓學生掌握正確標準的語音，同時，搭配課本進度進行教學，不只有計畫及效率，也使學生容易複習。

執行檢討與建議（優、缺點）

【註：字數需超過 500 字】

本共學小組執行上，能依據教學發展中心期末成果要求，於首次上課便訂立明確規：

1. 點名原則：每次上課都要本人簽名點到，不可他人代簽。
2. 請假原則：這學期共有 10 次上課，如因生病或個人事務無法上課者，煩請課前請假，尊重老師 與共學夥伴。
3. 誠信原則：成員需於第一週上課最後決定是否整學期要一起共學，如有特殊情況需中途退出，也須事先知會組長及老師，以免影響其他人共學氣氛。
4. 貢獻原則：本班經學校教發中心贊助經費一萬元，因此上完課後須得上網填寫共學心得，以備負責人做期末共學成果報告。

以上班規要求出席率、請假制度、心得繳交，因此管理上清楚且輕鬆，成員也因為班級規則默契，最後雖因為有些共學成員因個人特殊情況而無法繼續參與，但剩下成員仍十分認真，也堅守著共同訂下的班規，形成良好的共學環境。

在課務規劃上，雖一開始決定配合現成課本進行教學以求效率，但本學期休息成員大多為零基礎，與學生討論後決定調整課程目標，改為成員們的基本認讀能力，加強訓練對於韓語的語言敏感度，再配合課本內容循序漸進的學習，主認讀並輔以對話方式建構課程內容，期望能同時拓展成員們文法 概念及單字量，然而，若是期望同學們通過 TOPIK I 證照，則課程的時間必須更長久，語言學習是條久遠且辛苦的道路，若要扎實地學會韓語並應用，成員們也必須花費一定的努力才能成功，因此建議下學期再組成韓語共學小組，在課程規劃上作更精確的調整。

最後，本共學小組亦於最後一次上課對做學習成員調查，大多數同學表示老師上課輕鬆有趣，學習時並無壓力，進度也十分適當，且學到之韓語知識有助未來華語教學，但同學們第一次接觸，不免還是生疏，需要多加複習揣摩韓語發音及語感，普遍建議以後教學方式可以再進一步改善！

預期共學目標達成情形

【註：字數需超過 500 字】

這學期原本預計規劃要完成課程進度比原先預定進度落後了一些，影響的原因歸納為以下

幾點：(1) 成員們大多為初學者，平時對於韓語接觸也不多，因此字母中的些微差異常使小組成員辨識不易，課程的前幾個禮拜常花時間於識別及記憶字母的主題上。(2) 課堂規劃教學內容類型很多，除了字母學習外，為求維持大家學習興趣，老師上課經常補充額外教材或分享在地風俗民情來輔助學習與記憶，因此花費時間不少。(3) 學習新語言時，為求熟練與正確使用，老師配合成員吸收能力放慢教學進度，所以基於以上原因，整體進度較慢。

雖然未與原先進度相符，但本小組學生也達成原先計劃結束後，具備基本韓語認讀、拼寫的初學能力，並且能以老師額外補充的簡單的會話與人溝通，所學習之詞彙配合基本句型可於實際上初步對答。此外，大家能理解並對比出韓語文法、語序、使用習慣與華語使用時地的差異處，完成原先希望學後有助提升華語教學能力的目的，也可以運用所學的語言知識，搭配詞彙創造出老師未教過的句子。另，原先為求語言實用性，與教學趣味性，成員也學習不少韓國文化、風俗，甚至是安排從事華語教學時能夠使用的會話主題，這對於未來進行華語教學上很有助益，也能讓成員對比、體驗韓國與臺灣的差異。除了實體面對面的教學外，本小組成員也建立 LINE 群組，於課後能互相分享交流韓語學習資源，讓大家盡可能的在實際上應用所學。

學期結束後，大部分同學表示對於韓語很有興趣，並計劃進一步學習與購買韓語檢定考試考古題，也有同學表示未來海外實習會選擇到韓國，因此本學期韓語初級共學小組在語言上、文化上、學習專業上都有所成長。

成員心得分享

【註：每位成員均需有心得分享，總字數需超過 2000 字】

陳○臻：上完這學期的韓文交流課，就是我第三次參加這個課程了，也是我的最後一次，因為之後就要畢業了，我在想，畢業後一定沒有這種機會可以免費上韓文課，而且還有這麼好、這麼親切的老師。我們這學期上了目的地和位置的問答、詢問和回答過去做過的事、詢問物品的價格等等，這些都是非常實用的日常會話，除了對話之外，老師還會帶到關於這些對話可能會出現的單字，像是地點、數字以及一些食物，讓我們不只是單純背單字，而是從對話中認識單字。老師還會用同學之間互相對話的方式來練習口說，我覺得這種方式很好，比起老師自己念更能有效的讓我們練習，記憶也會比較深刻。文法的部分老師也會細心的解釋，也會額外準備教材使我們更好懂。課堂中除了上課本的內容，老師也會和我們閒聊關於台灣與韓國文化的不同，讓我們可以以很輕鬆得心情來上這堂課，而不是成為另一個壓力，這也是我為甚麼會一直想參加這個交流課。很可惜的是這學期本來老師有安排我們跟中級班的同學一起體驗韓國的食物與玩韓國的小遊戲，但因為疫情的關係無法去餐廳內用只好取消，不然我覺得這是一個更好的機會可以練習口說，因為老師會規定只能說韓語。若之後有學弟妹對韓語有興趣的話我會非常推薦他們來上這堂課，雖然沒有學

分，但可以學到很多關於韓國的文化，也可以認識其他也對韓語有興趣的同學們。

毛○惠：上了這麼多次的韓文課，真的每一次都很開心，也收穫良多!這學期我學到了韓國料理的食物名字、星期、時間、數字等等，還有生活用語上的文法，例如：這多少錢?今天星期幾?今天幾月幾號?一次又一次的增加韓語的難度，因此我必須用課餘時間重複練習，才能將老師上課所教的融會貫通。老師上課時也不單單只是教課本內容，也會課外補充小知識，與我們交流台灣與韓國之間不同的想法和習俗文化等等，讓我覺得這堂課增添許多樂趣，不會枯燥乏味。在上課的同儕中，也認識了與我同樣對韓語有興趣的同學，真的是很厲害!能和厲害的同學一起上課，也會激起我想要奮發向上的動力!聽到他流暢的談吐，對單字熟悉，讓我深感佩服，希望我能向他看齊，變得跟他一樣厲害。這學期雖然課業繁忙加上疫情嚴峻，無法實體上課，原本可以和老師與同學一起吃韓國料理，談論韓國生活大小事，分享當地文化的計畫也隨之取消，雖然這是最後一次可以和大家一起上課，還是很開心能有這麼好的老師，啟發我想學習韓語的熱忱，我認為喜歡韓文的朋友們一定還有很多，只是還不知道有這麼好的機會可以學習，所以我覺得這個是可以再多加宣傳，讓喜歡韓文的朋友們不要錯是良機!最後我想說，儘管畢業之後沒有老師教導的時候，我還是會拿出課本自主學習，將來一定履行承諾到韓國親身體驗。

黃○恩：我本身很喜歡韓國文化，所以除了想聽懂自己的歐巴在說什麼，還有其實因為，之前朋友說想來上課覺得對學習韓語很有興趣，所以就陪著過來了，既然來都來了，之後他有自己的規劃沒辦法來，我也希望不要白費了自己的時間，難得學習了他國的語言，如果就這樣不再學，時隔越久越難學起來，也有想更充實自己的時間，把握學校開設的這個免費語言的課程，便又回來繼續學習韓文!韓文課雖然中間我有段時間，因為學校課業比較忙碌的原因，聽了要 1 個學期的時間沒上課我記得，後來這學期就發現落後以前的同學好多...其實心裡很失落，感到十分的沮喪，但也更加明白，語言這種課程不是可以半途而廢、喊停就停而沒有太多影響的，這學期上課，謝謝我們韓文課的漂亮老師，依舊很親切溫和地在帶我們大家上課，也曾為了我，在其他學生還沒上線時，顧到我的進度，往前教課，讓我能多少補起來一些進度，而不是一直地往後上進度，這樣反而給人很多的壓力，畢竟前面的東西我都不會，更遑論後面的課程安排。這學期的韓文其中有一堂課，老師想帶我們去吃韓式料理那一次，是讓我最印象深刻的一個課程，看到那個活動的時候，心裡超級無敵激動的啊!!!!可惜疫情真的太嚴重，不能再增加群聚感染的風險，所以最後沒辦成功，真心覺得超討厭疫情，也好想去一次輕鬆學韓文，也能吃飯聊聊天的特別小活動，也為了難師的一番用心而感到十分可惜。

王○文：這學期我參加了韓語初級班的課程，我當初是因為喜歡韓國文化與想要學習第二

外語才會選擇上這門課，經過這學期的課程，我學會韓文中所有字母的辨別、書寫與發音，以及它們組合起來的單字，還有一些基本的問候句子，老師也會有一些課堂小考，可以讓我們對一些單字印象更加深刻。我很開心我有上這堂課，首先因為可以學習到我喜歡的韓文與更加了解韓國文化，再來就是老師很可愛很親切，老師雖然也是大二的學生，但可以看出老師的用心，在課業繁重的大二生活還用心的準備可堂講義與簡報，老師也會很有耐心地回答我們的疑問，我們聽不清楚發音的時候也會不厭其煩地跟我們重複很多次，在因疫情而無法到校上課的時候，老師也有特別抽空開視訊上課，也都會開鏡頭讓我們看到她的嘴型，我們也可以跟老師有互動，真的很謝謝老師這學期的幫助，也謝謝學校開這門課讓我們不用去校外花大錢就有機會學習自己喜愛的第二外語。

詹○萱：會加入到這個共同小組的契機，是因為在一次的因緣際會之下，我報名了國際文化交流中心的韓語交流，也因此認識到了人很好的奈賢學姊，因為對於韓文的熱愛，我便同意了在大一下學期加入到學姊的學習共同小組，向奈賢學姊繼續學習韓語。奈賢學姊每次上課都非常的用心，對於我們課堂上的任何問題都會一一耐心解釋；另外，學姊總是讓我們在課堂上能隨時充滿歡笑，在這樣的氛圍下，除了有效提高我們學習上的自信心外，也讓我們在學習新事物上的壓力幾乎不復存在。課堂上也像臺、韓文化交流般，以共同學習、共同進步的方式進行著，奈賢學姊也會經常和我們分享許多有關韓國的大小事，不管是最後一堂課的韓國料理還是疫情；而學姊也間接透過我們了解到了一些台灣人才懂的事情，真的都特別有趣！因為疫情嚴峻的關係，共同學習小組的大家沒能在最後一起聚餐，真的很可惜。希望在大二時，還能有這樣的學習共同小組，每週一個半小時的課程，除了有歡樂的學習氛圍外，我的韓文能力也因此有所提升，都說歡樂的時間總是過的特別快，恨不得能一整天都上韓文呢！真的特別喜歡這個課程，也讓我從中獲得了滿滿的成就感！很感謝○賢學姊這學期的韓語教學，真的讓我受益良多，之後不管是否還有這樣的學習共同小組，我也會繼續努力的學習韓語。

未來是否會再參與專業共同學習小組之申請 (組長填寫)

☒ 是，
 ☒ 會以目前成員為主，再選讀其他主題
 ☐ 會再邀請其他成員，選讀其他主題
 ☐ 否
 ☐ 會以目前成員為主，選讀相同主題
 ☒ 會再邀請其他成員，選讀相同主題

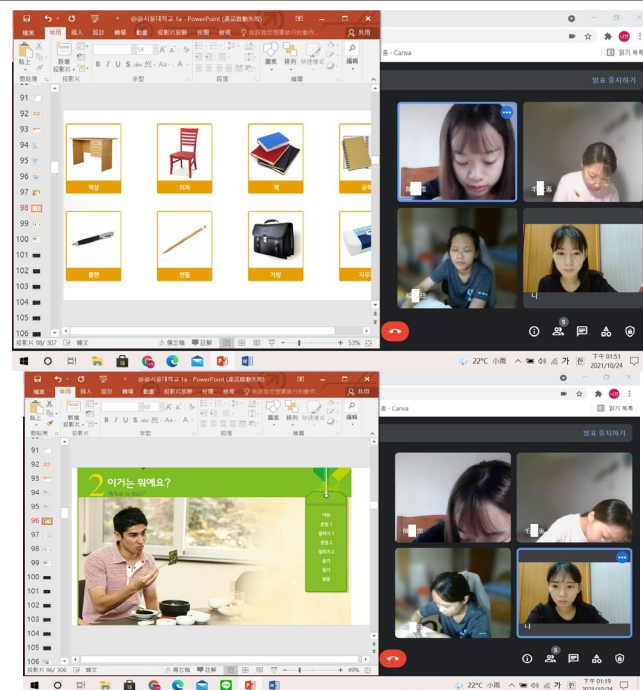
學生專業共同學習小組 共學紀錄



共學日期：2022.5.20

地點：線上

照片敘述：讀課文



共學日期：2022.05.27

地點：線上

照片敘述：讀課文，認識單子

佐證資料

(說明：如是申請各式競賽、專業證照考試、公職考試、研究所考試等小組需於檢附報名資料、准考證或通過成績單；申請科技部計畫小組需檢附申請計畫之初稿；教師檢定小組屆時需檢附師範學院會考成績或者前後測成績。)

預計 1 人參加 TOPIK I 檢定考試。因疫情關係，檢定考試延期，待疫情趨緩後，如期參加檢定考試。